



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 1 из 10

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL Screen Wash -60°C

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

###### Использование вещества/смеси

Антифризы и антиобледенители. Очищающие средства.

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Улица:	Am Haupttor	
Город:	D-06237 Leuna	
Телефон:	+49 (0) 3461 845-201	Телефакс: +49 (0) 3461 845-561
Электронная почта:	info@addinol.de	
Контактное лицо:	Application Technology	
Интернет:	www.addinol.de	
Ответственный Департамент:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Аварийный номер телефона:

+49 (0) 3461 845-201 - Этот номер занят только в рабочее время.

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

###### Классификация

R-фраза(ы):

Горюч.

###### Классификация СГС

Категории опасности:

Воспламеняющаяся жидкость: Flam. Liq. 3

Указание на опасность:

Воспламеняющаяся жидкость и пары

##### 2.2. Элементы маркировки

Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма: GHS02



###### Указание на опасность

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пары

###### Предупреждения

P210	Беречь от тепла, искр, открытого огня, горячих поверхностей. Не курить.
P233	Держать контейнер плотно закрытым.
P240	Заземлить/электрически соединить контейнер и приемное оборудование.
P243	Принимать меры предосторожности против статистического разряда.
P370+P378	При пожаре: Для тушения использовать Сухой порошок для тушения.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 2 из 10

P403+P235  
P501

Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать охлажденным.  
Емкость или ее содержимое доставить на лицензированное предприятие по сбору и утилизации отходов.

#### 2.3. Другие опасности

Вдыхание приводит к наркотическому действию/дурману. Уменьшенная реакционная способность. Опасность впитывания через кожу. При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.  
Хранить в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.2. Смеси

##### Опасное содержание веществ

Номер ЕС	название	часть
Номер CAS	Классификация	
Номер Индекс	Классификация СГС	
Номер REACH		
200-578-6	этанол	50 - 60 %
64-17-5	F - Сильно воспламеняемый R11	
603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225	
203-473-3	Ethylene glycol	< 10 %
107-21-1	Xn - Вредный R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		

Текст R-, H- и EUN фраз: смотри в разделе 16.

##### Дополнительная информация

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

#### 4.1. Описание мер первой помощи

##### Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

##### При вдыхании

Вдыхание приводит к наркотическому действию/дурману.

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При затруднении дыхания подавать кислород. При опасности потери сознания содержать и транспортировать поражённого в стабильном положении на боку.

##### При попадании на кожу

При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством Вода и мыло. Сменить контаминированную одежду. После очистки кожи нанести защитную мазь. При раздражении кожи посетить доктора.

##### При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

##### При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты. При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 3 из 10

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Немедленно вызвать врача.

ни в коем случае не вводить что-либо перорально лицу, находящемуся в бессознательном состоянии или испытывающему судороги.

#### **4.2. Наиболее существенные симптомы/эффекты острого воздействия**

Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

#### **4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Симптоматическое лечение.

### РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

#### **5.1. Средства пожаротушения**

##### **Приемлемые средства пожаротушения**

Пена. Сухой порошок для тушения. Оросительная вода.

##### **Неподходящие огнегасящие средства**

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

#### **5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). сажа; копоть.

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.

#### **5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат. Носить химическую защитную одежду.

#### **Дополнительная рекомендация**

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы при взрыве/пожаре. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

### РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

#### **6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Удалить источники возгорания. Избегать следующего: Вдыхание. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках. Использовать персональные средства защиты.

#### **6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. При выходе газа или при проникновении в водоемы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти. Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

#### **6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). Собрать в закрытые емкости и отвезти для утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

#### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Дополнительные указания о средствах индивидуальной защиты, мерах по охране окружающей среды и утилизации отходов см. в гл. 8, 12 и 13.



# Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 4 из 10

### РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

#### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

##### Информация о безопасном обращении

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Пары продуктов тяжелее чем воздух и могут накапливаться в больших концентрациях на земле, в ямах, в каналах и подвалах. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках. Использовать персональные средства защиты. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

##### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей. Принять меры против электростатического заряда. Использовать только антистатически обработанный (безыскровый) инструмент.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Требования в отношении складских зон и тары

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, предотвращать от загрязнения и сырости. Хранить ёмкости герметично закрытыми в прохладном месте.

##### Совет по обычному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.  
Держать вдали от: Окислительные средства, сильный.

##### Дополнительная информация по условиям хранения

Предохранять от прямого солнечного излучения.  
Рекомендуемая температура хранения: 10 - 30°C

#### 7.3. Особые конечные области применения

Хладагент. Подробные указания: смотри техническая памятка.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### 8.1. Параметры контроля

##### Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
107-21-1	Этан-1,2-диол		5	(среднесменная)
			10	(максимальная)
64-17-5	Этанол		1000	(среднесменная)
			2000	(максимальная)

##### Дополнительные указания к граничным значениям

Источник:

#### 8.2. Регулирование воздействия



##### Подходящие технические устройства управления

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

##### Защитные и гигиенические меры

Перед паузами и по окончании работы вымыть руки. Снять загрязнённую, облитую одежду. Необходимо стирать загрязнённую одежду перед повторным применением. На рабочем месте не



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 5 из 10

есть, не пить, не курить, не сморкаться.

#### Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

#### Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

#### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить загрязненную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

#### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить аппараты для защиты дыхания.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	голубой
Запах:	лимон.

	Стандарт на метод испытания
pH (при 20 °C):	6,5 DIN 51369
<b>Изменения состояния</b>	
Точка плавления:	-55 °C ASTM D 1177
Начальная точка кипения и интервал кипения:	78 °C
Точка вспышки:	24 °C DIN 51755
Нижний предел экспозиции:	3,5 объем. %
Верхний предел экспозиции:	15 объем. %
Температура воспламенения:	425 °C DIN 51794
Плотность (при 20 °C):	0,925 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Растворимость в воде:	легко растворимый.
Вязкость, кинематическая:	непригодный
Содержание растворителя:	35%

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

### 10.1. Реакционная способность

Сохраняет стабильность при надлежащем хранении и обращении.

### 10.2. Химическая устойчивость

Продукт химически стабилен при нормальных условиях эксплуатации, хранения и обращения.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 6 из 10

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Не распадается при надлежащем использовании.

#### 10.4. Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Во избежание термического разложения не перегревать.

#### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный.

#### 10.6. Опасные продукты разложения

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). сажа; копоть.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

#### Острая токсичность

Данные о смеси:

Острая токсичность, оральный, Крыса LD50: 10470 mg/kg (защищенный)

Острая токсичность, кожный, Крыса LD50: > 2.0000 mg/kg (защищенный)

Острая токсичность, ингаляционный, Крыса LC50: 125 mg/l (4h)

Тест был проведен с подобной формулировкой.

CAS-Номер	название				Источники
	Пути воздействия	Метод	Доза	Виды	Источники
64-17-5	этанол				
	оральный	LD50	6200 mg/kg	Крыса	IUCLID
	ингаляционный (4 h) испарение	LC50	95,6 mg/l	Крыса	RTECS
107-21-1	Ethylene glycol				
	оральный	ATE	500 mg/kg		

#### Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на кожу: не раздражающий.

Раздражающее действие на глаза: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

#### Сенсибилизирующее действие

Оценка: не сенсибилизирующий.

#### Воздействия при повторной или длительной экспозиции

Вдыхание приводит к наркотическому действию/дурману. Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания. Уменьшенная реакционная способность. Опасность впитывания через кожу.

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Сведения не доступны

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Screen Wash -60°C**

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 7 из 10

**Специфические / особые симптомы в опытах с животными**

Сведения не доступны

**Дальнейшие указания**

Продукт, согласно нашему опыту и имеющимся сведениям, не оказывает вредного действия на здоровье, при квалифицированном обращении и применении согласно предписанию.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду****12.1. Токсичность**

Pimephales promelas LC50: 15300 mg/l (96h)

Ceriodaphnia spec EC50: 5012 mg/l (48h)

Chlorella vulgaris EC50: 675 mg/l (96h)

CAS-Номер	название	Метод	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник
64-17-5	этанол					
	Острая Crustacea токсичность	EC50 mg/l	9268 - 14221	48 h	Daphnia magna	IUCLID

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

Сведения не доступны

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

Сведения не доступны

**Коэффициент распределения (n-октанол/вода)**

CAS-Номер	название	Log Pow
64-17-5	этанол	-0,31

**12.4. Мобильность в почве**

Сведения не доступны

**12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB**

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

**12.6. Другие неблагоприятные воздействия**

Сведения не доступны

**Дополнительная рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

**РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)****13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

**Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Зараженную упаковку полностью опустошить и можно снова использовать после соответствующей очистки. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

**РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)****Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (EC) № 1907/2006

**ADDINOL Screen Wash -60°C**

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 8 из 10

**14.1. Номер ООН:** UN1987  
**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 3  
**14.4. Упаковочная группа:** III  
Лист опасности: 3



Классификационный код: F1  
Особо оговоренные условия: 274 601  
Ограниченное количество (LQ): 5 L  
Категория транспортировки: 3  
Риск №: 30  
Код ограничения проезда через туннели: D/E

**Другая дополнительная информация (Наземный транспорт)**

Разрешенное количество: E1

**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

**14.1. Номер ООН:** UN1987  
**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 3  
**14.4. Упаковочная группа:** III  
Лист опасности: 3



Классификационный код: F1  
Особо оговоренные условия: 274 601  
Ограниченное количество (LQ): 5 L

**Другая дополнительная информация (Доставка по внутренним водным путям)**

Разрешенное количество: E1

**Морская доставка (IMDG)**

**14.1. Номер ООН:** UN1987  
**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 3  
**14.4. Упаковочная группа:** III  
Лист опасности: 3



Особо оговоренные условия: 223, 274


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 9 из 10

 Ограниченное количество (LQ): 5 L  
 EmS: F-E, S-D

**Другая дополнительная информация (Морской транспорт)**

Разрешенное количество: E1

**Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)**

**14.1. Номер ООН:** UN1987  
**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 3  
**14.4. Упаковочная группа:** III  
 Лист опасности: 3



Особо оговоренные условия: A3 A180  
 Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет): 10 L  
 Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет): 355  
 Максимальное количество (Пассажирский самолет): 60 L  
 Инструкция по упаковке (Грузовой самолет): 366  
 Максимальное количество (Грузовой самолет): 220 L

**Другая дополнительная информация (Воздушный транспорт)**

 Разрешенное количество: E1  
 Ограниченное количество пассажиров: Y344

**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Внимание: легковоспламеняющиеся жидкие вещества.

**14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

непригодный

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.**
**Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слегка заражающий воду

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

**Текст R фраз (Номер и полный текст)**

 11 Сильно горюч.  
 22 Вреден при проглатывании.

**Текст H- и EUN фраз (Номер и полный текст)**

 H225 Легковоспла-меняющаяся жидкость и пары  
 H226 Воспламеняющаяся жидкость и пары  
 H302 Вреден при проглатывании.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Screen Wash -60°C

Дата печати: 19.05.2015

Код продукта: 796030

страница 10 из 10

H373

Может вызвать повреждение органов при длительном или неоднократном воздействии.

#### Дополнительная информация

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

---

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*